



21. & 22. August:
Man trifft sich am
JULA 1150!

«Burgfräulein Bertha sagt nein»

Das Kinderbuch zur Hilari-Sage

In den Hilari-Gemeinden Laufen-Uhwiesen, Flurlingen, Feuerthalen und Langwiesen (das zu jener Zeit noch eine selbstständige Gemeinde war) ist sie bestens bekannt, die Sage um das allseits geschätzte Burgfräulein Bertha von Laufen und den bösen Ritter Hugo von Hohen-Krähn. Gegen Ende dieses Jahres – gerade rechtzeitig zum Weihnachtsgeschäft – erscheint nun das schön illustrierte Kinderbuch dazu: «Burgfräulein Bertha sagt nein».

Kurt Schmid

Andrea Külling ist Kinderbuchautorin und arbeitet als Kindergartenlehrperson in Feuerthalen. Als Autorin hat sie bereits drei Kinderbücher herausgegeben. Manuel Egloff kennt man als ehemaligen Präsidenten des Hilarivereins Langwiesen und Hilari-Podcaster. Unabhängig voneinander trugen sich beide schon länger mit dem Gedanken, ein Kinderbuch zur Hilari-Sage zu produzieren und gelangten mit ihrer Idee im Februar dieses Jahres an den damaligen Feuerthaler Schulpräsidenten Markus Späth. Da es wenig Sinn macht, zwei ähnlich gelagerte Projekte zu realisieren, brachte dieser die beiden schliesslich zusammen, um die Idee gemeinsam umzusetzen. Die erfahrene Autorin Andrea Külling verpackte die Hilari-Sage in der Folge in einen kindergerechten Text und Mitinitiator Manu Egloff kümmerte sich um Organisatorisches und ist unter anderem für Werbung und Vertrieb zuständig. In Isabelle Heusser, im Hauptberuf Primarlehrerin, fanden sie eine Illustratorin, der es gelang, mit ihren Bildern die Protagonisten der Geschichte kindgerecht und farbig zum Leben zu erwecken, alles übrigens mit Stift und Pinsel und nicht etwa mit einem Zeichnungsprogramm am PC. Als Verlegerin fungiert Autorin Andrea Külling selbst.

Eine lustige Geschichte und schöne Bilder

«Natürlich spricht die Erzählung in erster Linie Kinder an, welche Hilari kennen, aber



Fototermin vor der historischen Kulisse von Schloss Laufen – also am Ort des Geschehens:
Illustratorin Isabelle Heusser, Mitinitiator Manuel Egloff und Autorin Andrea Külling (v.l.). Foto: ks

nicht nur», sagt Autorin Andrea Külling zum Feuerthaler Anzeiger, «ich habe mir im Rahmen der künstlerischen Freiheit erlaubt, ein paar Personen – auch Kinder – zur Sage dazuzuerfinden und der Handlung damit einen lustigen und vielleicht auch etwas überraschenden, aber auf jeden Fall kindergerechten, Ausgang zu geben». Külling ist zudem überzeugt, dass durchaus auch Erwachsene ihre Freude am Buch haben werden. Eine erzieherische Absicht verfolgt sie mit «Burgfräulein Bertha sagt nein» hingegen nicht. Es gehe viel mehr darum, den kleinen Leserinnen und Lesern ein paar Werte zu vermitteln wie Anstand, Zusammenstehen und Hilfsbereitschaft.

Dass das Burgfräulein – als durchaus starke Frau – eine Beziehung zu Ritter Hugo ablehnt und ihr die Bauern der umliegenden Gemeinden dabei helfen, dieses «nein!» durchzusetzen, habe zudem einen sehr realen Bezug zur heutigen Zeit. Mitinitiator Manu Egloff ergänzt: «Im Vordergrund stehen eine lustige Geschichte und schöne Bilder – es ist kein historisches Buch. Die Hilari-Sage gehört seit Generationen zur Identität unserer Region. Uns war es wichtig, die Geschichte in einer Form zu erzählen, die auch Kinder begeistert». Külling, Heusser und Egloff sind sicher, dass das Buch auch Kindern gefallen wird, die bisher keinen Bezug zu Hilari hatten.

Isabelle Heusser gibt den Figuren Gestalt und Gesicht

Eine enorm anspruchsvolle Aufgabe hat auch die Illustratorin.

→ Fortsetzung auf Seite 2

Aus dem Inhalt

Burgfräulein Bertha	1-2
Tag der offenen Tür	2-3
Schule	4-5
Gratulationen	5
Politische Gemeinde ...	5-8/10
Kirchenzettel/ Veranstaltungen.....	10

→ Fortsetzung von Seite 1

Das Kinderbuch zur Hilari-Sage

Burgfräulein Bertha, Ritter Hugo, aber auch alle anderen, in der Geschichte vorkommenden Figuren kindergerecht, aber nicht kitschig, darzustellen, sei schon eine Herausforderung gewesen, meint Isabelle Heusser: «Ich habe dazu sehr viel recherchiert und mich mit Andrea über die Figuren ausgetauscht». Bertha sollte zudem lieblich und freundlich erscheinen, Ritter Hugo zwar unsympathisch, aber auch nicht allzu «gfürgig» aussehen. Buchautorin Külling und Mitinitiator Egloff jedenfalls sind begeistert, wie die Illustratorin die Aufgabe gemeistert hat. «Für mich war es zudem absolut faszinierend, zu sehen, wie meine Figuren Gestalt annahmen und ein Gesicht bekamen und wie von mir im Text beschriebene Szenen von Isabelle zeichnerisch umgesetzt wurden», freut sich Andrea Külling.

Das Kinderbuch wird aufwändig und hochwertig produziert

Das Ganze sei schon eine riesige Arbeit, sagen alle drei unisono. Darum soll das Buch auch hochwertig gedruckt und gebunden werden. Die Gesamtkosten allerdings sind mit knapp 15'000 Franken recht hoch. Andrea Külling und Manu Egloff sind daher dankbar, dass ein von ihnen verschickter Sponsorenaufruf bereits ein gutes Echo ausgelöst hat. Um das verbleibende finanzielle Risiko zu mindern, würden sich Külling und Egloff freuen, noch ein paar weitere Sponsoren begrüssen zu dürfen: «Jeder Betrag von Privaten, Firmen, Vereinen oder Behörden ist willkommen und mit einem Betrag ab 100 Franken sichern sich die Sponsoren zudem einen namentlichen Eintrag im Buch», sagt Manu Egloff. Sponsorbeiträge können immer noch angemeldet werden bei **Andrea Külling:** a.kuelling@gmx.ch oder **Manuel Egloff:** manu.egloff@gmail.com.



Illustratorin Isabelle Heusser zeichnet die Bilder zur Geschichte mit Stift und Pinsel. Foto: zvg I. Heusser

Geplant ist, das Buch rechtzeitig fertigzustellen, damit es als Weihnachtsgeschenk unter so manchem Baum liegen kann. Ver-

kaufsstart, Bezugsmöglichkeiten (Verkaufsstellen werden z. Zt. abgeklärt) und Verkaufspreis werden rechtzeitig kommuniziert.

Feine Aktion am Tag der offenen Türen vom 29. August 2026

Food Waste: Im Zentrum Kohlfirst (k)ein Thema!

Als Food Waste bezeichnet man die fahrlässige oder vorsätzliche Verschwendung von Lebensmitteln. Küchenchef Dario Demuth hat dieser Unsitte schon länger den Kampf angesagt. Anlässlich des Tages der offenen Türen vom 29. August im Zentrum Kohlfirst, zeigt er und sein Team, was man mit überschüssigen Lebensmitteln auch machen kann, anstatt sie wegzuerwerfen.

Kurt Schmid

Unglaubliche 2,8 Millionen Tonnen an Lebensmitteln werden alleine in der Schweiz pro Jahr mehr oder weniger verschwendet. Während ein Grossteil davon in der Verarbeitung, dem Handel und der Landwirtschaft anfallen, sind auch die Privathaushalte mit 720'000 Tonnen und die Gastronomie mit 190'000 Tonnen daran beteiligt.

Das Zentrum Kohlfirst gibt Gegensteuer

Solche Zahlen beschäftigen Kohlfirst-Küchenchef Dario Demuth und er hat sich, zusammen



Das Zentrum Kohlfirst feiert das 10-jährige Bestehen seines Neubaus und engagiert sich gegen Food Waste.

mit der Zentrumsleitung, schon vor einiger Zeit entschlossen, hier Gegensteuer zu geben. «In

der Küche des Zentrums Kohlfirst wird jede Portion die verkauft wird, genau abgewogen

und bei Bedarf kann nachbestellt werden. So entstehen kaum Essensreste, die vernich-



Gewächshaus der Ott Gemüse AG: Hier wurden 600 kg überschüssige Tomaten abgeholt ...



... im Gemüselager warten sie darauf ...



... zu einer Tomatengrundsauce verarbeitet zu werden, welche die Besucherinnen und Besucher am 29. August mit nach Hause nehmen können. Hier an der Arbeit: Olivier Landolt (Lernender). Fotos: ks und zvg

tet werden müssen», erklärt Demuth. Für die Mahlzeiten der Bewohnenden wurden Tabellen eingeführt, auf denen für jede Hauptkomponente, jedes Gemüse und jede Stärkebeilage das Gewicht im rohen und im gekochten Zustand genau definiert wird. So kann anhand der Bestellungen für das Mittag- und Abendessen, welche bis um 10.30 Uhr in der Küche eingehen müssen, die genaue Menge der benötigten Lebensmittel zubereitet und die Schöpfungswagen für die Wohngruppen entsprechend genau befüllt werden. «Sollte jemand einmal doch etwas mehr Hunger haben als erwartet, kann aber immer nachbestellt werden», ergänzt der Küchenchef. Was trotz dieser genauen Planung übrigbleibt, wird entweder zu Suppen verarbeitet, oder dem Personal zum Znüni offeriert. Selbstverständlich werden in der Kohlfirst-Küche ausgewogene und saisonal passende Mahlzeiten zubereitet.

An einem kleinen Rechenbeispiel veranschaulicht Demuth die Wirkung dieser einen Massnahme, hier anhand des Fleischverbrauches: «Wird bei einem Menü normaler Grösse anstatt 120 g Fleisch nur 100 g pro Portion geschöpft, sinkt unser Fleischein Kauf pro Jahr um 1100 kg. Die 20 g weniger auf dem Teller werden einerseits nicht wahrgenommen, andererseits gibt es dadurch fast keine Fleischabfälle mehr». Eine ähnliche Wirkung ist folgerichtig auch bei Gemüse, Sättigungsbeilagen oder Milch festzustellen.

29. August – Tag der offenen Türen: Gefässe mitbringen!

Das Kohlfirst-Küchenteam wird anlässlich des Tages der offenen Türen den Besuchenden auch demonstrieren, dass beispielsweise Tomaten, die qualitativ einwandfrei sind, sich aber wegen ihrer Grösse oder Form nicht für den Verkauf oder die industrielle Verarbeitung eignen, nicht entsorgt werden müssen. Dario Demuth holt mit seinen Leuten beim Gemüseproduzenten Ott Gemüse AG in Basadingen rund 600 kg solche überschüssigen Tomaten ab und wird diese in der Küche zu einer

neutralen Tomatengrundsauce verarbeiten. Besucherinnen und Besucher dürfen dann, für einen kleinen Unkostenbeitrag von einem Franken, soviel Sauce in ihre mitgebrachten Gefässe abfüllen, wie sie möchten. Ein Kässeli für eine freiwillige Kollekte wird zudem bereitstehen.

Zehn Jahre Zentrum Kohlfirst – schauen Sie hinter die Kulissen!

Am **Samstag, 29. August**, haben Interessierte aber nicht nur Gelegenheit, sich mit dem Thema Food Waste auseinanderzusetzen. Das ganze Zentrum Kohlfirst öffnet aus Anlass des zehnjährigen Bestehens seines Neubaus von **11.00 bis 16.00 Uhr** die Türen für einen Blick in den interessanten Alltag des Betriebes. Geboten wird den Besucherinnen und Besuchern einiges: Simulationen, Mobilisation mit Hilfsmitteln, Fachvorträge zu Krankheitsbildern und Gesundheitschecks. Zudem läuft der neu produzierte Image-Film **«Der Mensch im Zentrum»** in regelmässigen Wiederholungen. Für die Kleinen ist mit einem Kinderprogramm gesorgt und niemand wird hungrig oder durstig bleiben – dafür sorgt das Gastro-Team mit Grillwürsten, Vegi-Angeboten, Mini-Geback und diversen Kalt- und Warmgetränken.

**Badumbauten
Reparaturen
Sanierungen
Neubauten**





Klassen und Lehrpersonen im Schuljahr 2026/27

Schulleitung, Schulverwaltung

Schulstrasse 12	8245 Feuerthalen	
Sandro Offenhammer	Schulleitung Sekundarstufe	Tel. 052 647 00 65
Sarah Villanova	Leitung Schulverwaltung	Tel. 052 659 26 06
Madeleine Colluto	Sachbearbeitung Schulverwaltung	Tel. 052 659 26 06

Schulleitung

Erlenstrasse 4	8245 Feuerthalen	
Nathalie Gerber	Schulleitung Kindergarten	Tel. 052 647 45 07
Minhet Fakic	Schulleitung Primarstufe	Tel. 052 647 45 08
Cornelia Ott	Schulleitung Sonderpädagogik	Tel. 052 647 45 08

Kindergärten

Kindergarten Rheinhof

Bahnhofstrasse 40	8245 Feuerthalen	Tel. 052 647 45 04
Astrid Schlatter		

Kindergarten Sonnenhof

Bahnhofstrasse 40	8245 Feuerthalen	Tel. 052 647 45 05
Yvonne Parodi Dübendorfer		

Kindergarten Lindenhof

Bahnhofstrasse 40	8245 Feuerthalen	Tel. 052 647 45 06
Mittagstisch		

Kindergarten Haldenstrasse

Haldenstrasse 7	8245 Feuerthalen	Tel. 052 659 35 24
Claudia Müller		

Langwiesen

Rheingasse 1	8246 Langwiesen	Tel. 052 659 35 54
Sina Sieber		
Nicole Herberger		

Weitere Lehrpersonen und Assistenzen

Damaris Keller	Fachlehrperson
Andrea Külling	Fachlehrperson
Susanne Gurtner	Schulische Heilpädagogin
Marianne Gsell	Assistenz
Gaby Möckli	Assistenz
Severine Schweizer	Assistenz

Schulhäuser

Primarschulhaus Langwiesen

Hauptstrasse 52	8246 Langwiesen	Tel. 052 659 40 22
Alexandra Golas	1./2. Klasse	
Philippe Thomas	3./4. Klasse	

Weitere Lehrpersonen und Assistenz

Dorothee Pfister	Schulische Heilpädagogin
Rita Bucher	Assistenz

Primarschulhaus Stumpenboden

Erlenstrasse 4	8245 Feuerthalen	Tel. 052 647 45 01
Ursula Balthasar / Corina Fendt	1. Klasse	
Valentina Caputo	1. Klasse	
Regula Imholz-Walder	2. Klasse	
Corinne Peyer	2. Klasse	
Michelle Frey	3. Klasse	
Miriam Dormer	3./4. Klasse	
Astrid Deggeller	4. Klasse	
Isabel Rohner	5. Klasse	
Nadja Sabatini	5. Klasse	
Roger Frei	5./6. Klasse	
Louisa Geeler	6. Klasse	
Cindy Lutz / Fabienne Steiger	6. Klasse	

Weitere Lehrpersonen und Assistenzen

Minhet Fakic	Fachlehrperson
Nicola Fedi	Fachlehrperson
Iris Gfeller	Fachlehrperson
Cornelia Graf	Fachlehrperson
Sarah Langua	Fachlehrperson
Ellen Pagani	Fachlehrperson
Sonja Rost	Fachlehrperson
Aline Egger	Schulische Heilpädagogin
Martin Hedinger	Schulischer Heilpädagoge
Julia Rauh	Schulische Heilpädagogin
Ilse Flütsch	Schulsozialarbeiterin
Mona Bringolf	Leitung Schulinsel
Rita Bucher	Assistenz
Susanne Eggli	Assistenz
Sandra Künzle	Assistenz
Hermine Mohler	Assistenz
Sabrina Schneider	Assistenz
Flurina Schuler	Assistenz

Sekundarschulhaus Spilbrett

Schulstrasse 12	8245 Feuerthalen	Tel. 052 647 00 60
Laura Grisenti	1. Klasse ABC	
Adrian Galli	1. Klasse AB	
Nina Mascherin	1. Klasse A	
Patrik Bosshard	2. Klasse AB	
Claudia Walter / Giulia Rossi	2. Klasse BC	
Severin Guntli	3. Klasse ABC	

Weitere Lehrpersonen und Fachkräfte

Larissa Hedinger	Fachlehrperson
Yvonne Wirthlin	Fachlehrperson
Sandro Offenhammer	Fachlehrperson
Alexandra Riedener	Fachlehrperson
Jaël Powers	Fachlehrperson
Judith Baschnagel	Schulische Heilpädagogin
Wolfgang Maier	Schulischer Heilpädagoge
Katharina Schirrmacher	Schulsozialarbeiterin
Susanne Eggli	Assistenz



FERIENPLAN UND SCHULFREIE TAGE FÜR DIE SCHULJAHRE 2026 BIS 2029

Schuljahr 2026/27

2026				
Schuljahresbeginn	Mo	17.08.2026		
Herbstferien	Mo	05.10.2026	bis	Fr 16.10.2026
Weihnachtsferien	Mo	21.12.2026	bis	Fr 01.01.2027
2027				
Sportferien	Mo	01.03.2027	bis	Fr 12.03.2027
Karfreitag/Ostern	Fr	26.03.2027	bis	Mo 29.03.2027
Frühlingsferien	Mo	26.04.2027	bis	Fr 07.05.2027
Auffahrt	Do	06.05.2027	bis	Fr 07.05.2027
Pfingstmontag	Mo	17.05.2027		
Zusätzlicher freier Tag	Di	18.05.2027		
Schulschluss	Fr	16.07.2027	12.00 Uhr	
Sommerferien	Mo	19.07.2027	bis	Fr 20.08.2027

Schuljahr 2027/28

2027				
Schuljahresbeginn	Mo	23.08.2027		
Herbstferien	Mo	11.10.2027	bis	Fr 22.10.2027
Weihnachtsferien	Mo	20.12.2027	bis	Fr 31.12.2027
2028				
Sportferien	Mo	28.02.2028	bis	Fr 10.03.2028
Karfreitag/Ostern	Fr	14.04.2028	bis	Mo 17.04.2028
Frühlingsferien	Mo	17.04.2028	bis	Fr 28.04.2028
Auffahrt	Do	25.05.2028	bis	Fr 26.05.2028
Pfingstmontag	Mo	05.06.2028		
Zusätzlicher freier Tag	Di	06.06.2028		
Schulschluss	Fr	14.07.2028	12.00 Uhr	
Sommerferien	Mo	17.07.2028	bis	Fr 18.08.2028

Schuljahr 2028/29

2028				
Schuljahresbeginn	Mo	21.08.2028		
Herbstferien	Mo	09.10.2028	bis	Fr 20.10.2028
Weihnachtsferien	Mo	25.12.2028	bis	Fr 05.01.2029
2029				
Sportferien	Mo	26.02.2029	bis	Fr 09.03.2029
Karfreitag/Ostern	Fr	30.03.2029	bis	Mo 02.04.2029
Frühlingsferien	Mo	23.04.2029	bis	Fr 04.05.2029
Auffahrt	Do	10.05.2029	bis	Fr 11.05.2029
Pfingstmontag	Mo	21.05.2029		
Zusätzlicher freier Tag	Di	22.05.2029		
Schulschluss	Fr	13.07.2029	12.00 Uhr	
Sommerferien	Mo	16.07.2029	bis	Fr 17.08.2029

Schulpflege, Schulleitung, Elternrat



Der Feuerthaler Anzeiger gratuliert:

Das Ehepaar Verena und Franz Schudel-Wagner wohnt im Guet 1 in Langwiesen. Das Paar hat am 20.8.1966 geheiratet. Nach mittlerweile 60 Ehejahren durften die beiden Jubilare gestern, am **20. August 2026** ihre **Diamantene Hochzeit** feiern. Dazu gratuliert der Feuerthaler Anzeiger von ganzem Herzen! Liebe Frau Schudel, lieber Herr Schudel, wir wünschen Ihnen von allem das Beste, gute Gesundheit und noch viele glückliche Jahre zusammen.

Das Ehepaar Conny und Ernst Sieber-Andersen ist an der Konstanzerstrasse 55 in Feuerthalen zu Hause. Vor 65 Jahren, am 26.8.1961 hat das Paar sich das Ja-Wort gegeben. Demnach dürfen Siebers am **26. August 2026** das Fest der **Eisernen Hochzeit** feiern. Dies ist keine Selbstverständlichkeit und so manches Paar kann sich die Jubilare zum Vorbild nehmen. Liebe Frau Sieber, lieber Herr Sieber, die Redaktion des Feuerthaler Anzeigers gratuliert Ihnen zum hohen Ehe-Jubiläum! Wir wünschen Ihnen noch viele gemeinsame und glückliche Jahre.

Frau Erika Saggese-Wielander wohnt am Kirchweg 108 in Langwiesen. Am 27.8.1946 erblickte Frau Saggese das Licht der Welt. Nächste Woche, am **27. August 2026** darf die Jubilarin darum ihren **80. Geburtstag** feiern. Liebe Frau Saggese, wir von der Redaktion des Feuerthaler Anzeigers gratulieren Ihnen ganz herzlich zu Ihrem runden Geburtstag! Mögen Ihre Wünsche in Erfüllung gehen und Ihnen noch viele glückliche Jahre beschieden sein.

Die Redaktion des Feuerthaler Anzeigers gratuliert allen Jubilarinnen und Jubilaren, natürlich auch denjenigen, welche keine Veröffentlichung möchten und wünscht ihnen für die Zukunft Glück, Gesundheit und Zufriedenheit!

Bauamt

Bauprojekte

Der Bau des Reservoirs «Schwarzbrünneli» auf Kat.-Nr. 654, an der Reservoirstrasse in Feuerthalen, bedingte die zusätzliche temporäre Rodung von 970.88 m² Wald. Nach Bauausführung wurde die gerodete Waldfläche an Ort und Stelle auf Kat.-Nr. 654 wieder aufgeforstet.

Die Rodungsgesuchsunterlagen liegen zusammen mit den Baugesuchsunterlagen 30 Tage vom Datum der Ausschreibung dieser Publikation an, bei der Gemeinde Feuerthalen zur Einsicht auf.

Einsprachen gegen die Rodung sind mit Antrag und Begründung innert 30 Tagen seit der Ausschreibung schriftlich an das Amt für Landschaft und Natur, Abteilung Wald, 8090 Zürich zu richten.

8245 Feuerthalen, 21. August 2026

Gemeinderat Feuerthalen



Gemeinde Feuerthalen

Wasserversorgung

Bewässerung Fussballplatz

Im Feuerthaler Anzeiger vom 7. August 2026 veröffentlichte der Gemeinderat eine Empfehlung, Wasser zu sparen. Dennoch wurde der Fussballplatz Stumpfenboden weiterhin bewässert, was bei den Einwohnerinnen und Einwohnern verschiedentlich auf grosses Unverständnis stiess.

Auch die Gemeinde Feuerthalen hält sich grundsätzlich daran, Wasser zu sparen. Leider gibt es jedoch im öffentlichen Raum Flächen und Pflanzen, bei denen eine längere Trockenphase grössere Schäden, mit entsprechender Kostenfolge, verursachen: Beim Sportrasen auf dem Fussballplatz Stumpfenboden handelt es sich beispielsweise um eine speziell drainierte Grünfläche, welche das Wasser nicht im Boden speichert, sondern zur Vermeidung von stehendem Wasser ableiten soll. Dies wiederum führt jedoch bei länger anhaltender Trockenheit zu irreparablen Schäden, da die Grashalme nur über sehr kurze Wurzeln verfügen und die überlebenswichtige Feuchtigkeit nicht aus dem Boden ziehen können. Die Folge: Der Sportplatz müsste ohne Bewässerung innert kürzester Zeit komplett saniert werden, was erhebliche Kosten verursachen würde. Auch Jungbäume, welche jünger als 2 Jahre sind, müssen für ihr Überleben gewässert werden.

Um solche Kosten für die Allgemeinheit zu vermeiden, ist die Gemeinde unter Einsatz des geringstmöglichen Wasserverbrauchs auch weiterhin bemüht, den Fortbestand einzelner Grünflächen und Pflanzen zu sichern.

8245 Feuerthalen, 21. August 2026

Gemeinderat Feuerthalen



Gemeindekanzlei Feuerthalen

Feststellung Rechtskraft Urnenwahl ev.-ref. Kirchenpflege (2. Wahlgang) und Urnenabstimmungen zur Reorganisation des Kläranlageverbands vom 14. Juni 2026

Am 14. Juni 2026 fanden der zweite Wahlgang der Erneuerungswahlen der ev.-ref. Kirchenpflege für die Amtsdauer 2026–2030 sowie zwei kommunale Abstimmungen statt. Der Zusammenzug der durch das Wahlbüro ermittelten Auswertungsergebnisse für

- den 2. Wahlgang der Erneuerungswahl der ev.-ref. Kirchenpflege Feuerthalen
- die Totalrevision der Verbandsordnung des Kläranlageverbands Schaffhausen, Neuhausen, Feuerthalen und Flurlingen
- die neue Verbandsordnung und den Beitritt zum Abwasserverband Röti

wurden am 26. Juni 2026 im kommunalen Publikationsorgan, dem Feuerthaler Anzeiger, veröffentlicht.

Rekurse gemäss § 19 Abs. 1 lit. c des Verwaltungsrechtspflegegesetzes (LS 175.2) sind innert der mit der Veröffentlichung der Ergebnisse angesetzten Frist von fünf Tagen keine erhoben worden. Die amtlich veröffentlichten Auswertungsergebnisse sind demnach unverändert geblieben.

Mit Beschluss vom 10. August 2026 stellte der Gemeinderat folglich gestützt auf § 83 Abs. 1 des Gesetzes über die politischen Rechte (LS 161) fest, dass die im kommunalen Publikationsorgan am 26. Juni 2026 veröffentlichten Ergebnisse der Urnenabstimmungen bzw. Urnenwahl rechtskräftig sind.

8245 Feuerthalen, 21. August 2026

Gemeinderat Feuerthalen



Gemeindekanzlei Feuerthalen

EKZ Eltop neu in Feuerthalen

Unsere EKZ Eltop Filiale Benken ist nach Feuerthalen umgezogen. Unsere Dienstleistungen bleiben gleich:

- 🏠 **Elektroinstallationen**
- ☀️ **Solar**
- 🚗 **E-Mobilität**
- 🏢 **Gebäudeautomation**
- 💻 **ICT**



Lassen Sie sich beraten
058 359 47 40 | feuerthalen@ekzeltop.ch

EKZ Eltop AG
Filiale Feuerthalen
Schützenstrasse 19
8245 Feuerthalen



Kanton Zürich
Baudirektion

Plangenehmigungsgesuch für Starkstromanlagen:

Gemeinde: Feuerthalen

Standort: 8245 Feuerthalen

für:

S-2641901.1

Transformatorstation Feuerthalen, Bluetäcker

– Neubau auf Parzelle Nr. 3006 in der Zone für öffentliche Bauten

Koordinaten: 2690748 / 1282604

L-0142857.3

16 kV-Kabel zwischen den Transformatorstationen Bluetäcker und Toggenburg

– Kabeleinschlaufung der Leitung Stumpenboden – Toggenburg

(Vorlage Nr. L-0142857)

– Kabelneubau neben der Erlenstrasse auf Parzelle Nr. 3006 ab Kreuzung

Feldstrasse zur Erschliessung der neuen Station

Koordinaten: von 2690746 / 1282602 nach 2690542 / 1282744

L-2641912.1

16 kV-Kabel zwischen den Transformatorstationen Bluetäcker und Stumpenboden

– Kabeleinschlaufung der Leitung Stumpenboden – Toggenburg

(Vorlage Nr. L-0142857)

– Kabelneubau neben der Erlenstrasse auf Parzelle Nr. 3006 ab Kreuzung

Feldstrasse zur Erschliessung der neuen Station

Koordinaten: von 2690746 / 1282602 nach 2691007 / 1282592

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat hat die

Elektrizitätswerke des Kantons Zürich (EKZ)

Deisrütistrasse 12

8472 Seuzach

die oben erwähnten Plangenehmigungsgesuche eingereicht.

Die Gesuchsunterlagen liegen vom 21.8.2026 bis 21.9.2026 in der Gemeindeverwaltung Feuerthalen, Gemeindehaus Fürstengut, Bauverwaltung, Trüllergasse 6 in 8245 Feuerthalen während den Bürozeiten öffentlich auf.

Die aufgelegten Unterlagen stehen während der Auflagefrist ebenfalls auf <https://esti-consultation.ch/pub/7428/b23a5d21d8> online zur Einsicht zur Verfügung.

Massgebend sind allein die in der oben genannten Gemeinde aufgelegten Unterlagen.

Rechtliche Hinweise

Enteignungsbann

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42–44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge. Wird durch die Enteignung in Miet- und Pachtverträge eingegriffen, die nicht im Grundbuch vorgemerkt sind, so haben die Vermieter und Verpächter ihren Mietern und Pächtern sofort nach Empfang der persönlichen Anzeige davon Mitteilung zu machen und den Enteigner über solche Miet- und Pachtverhältnisse in Kenntnis zu setzen (Art. 32 Abs. 1 EntG).

Einsprachen, Einwände und Begehren

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG; SR 172.021) Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen **Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf**, Einsprache erheben. [Diese Einsprache kann entweder schriftlich oder elektronisch eingereicht werden. Im letzteren Fall muss die Einsprache die Vorgaben zu den elektronischen Eingaben erfüllen und unter anderem mit einer qualifizierten elektronischen Unterschrift versehen sein (vgl. Art. 5 bis 7 der Verordnung über die elektronische Übermittlung im Rahmen eines Verwaltungsverfahrens [SR 172.021.2]). Wer innert Frist keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Während derselben Auflagefrist kann, wer nach den Vorschriften des EntG Partei ist, sämtliche Begehren nach Artikel 33 EntG geltend machen. Diese sind im Wesentlichen:

- Einsprachen gegen die Enteignung;
- Begehren nach den Artikeln 7–10 EntG;
- Begehren um Sachleistung (Art. 18 EntG);
- Begehren um Ausdehnung der Enteignung (Art. 12 EntG);
- die geforderte Enteignungsentschädigung.

Zur Anmeldung von Forderungen innerhalb der Einsprachefrist sind auch die Mieter und Pächter sowie die Dienstbarkeitsberechtigten und die Gläubiger aus vorgemerkten persönlichen Rechten verpflichtet. Pfandrechte und Grundlasten, die auf einem in Anspruch genommenen Grundstück haften, sind nicht anzumelden, Nutzniessungsrechte nur, soweit behauptet wird, aus dem Entzuge des Nutzniessungsgegenstandes entstehe Schaden.

Frist: 30 Tage, Ablauf der Frist: 21.9.2026

Kontaktstelle:

Eidgenössisches Starkstrominspektorat

Planvorlagen

Luppmenstrasse 1

8320 Fehraltorf

Impressum

printed in
switzerland

Der Feuerthaler Anzeiger erscheint jeden zweiten Freitag gemäss Erscheinungsplan und wird gratis in alle Haushaltungen von Feuerthalen und Langwiesen verteilt.

Herausgeber: Politische Gemeinde Feuerthalen

Diessenhoferstrasse 20, 8245 Feuerthalen

Redaktion: ks. Kurt Schmid, Redaktionsleiter
Mobile 079 355 66 83

Telefon: 052 550 53 53

E-Mail: info@feuerthaleranzeiger.ch

lz. Lucas Zollinger, Redaktor

Zustellung:

SCHAZO AG, Schaffhauser Zustellorganisation.

Freie Mitarbeiter:
jt. Julia Tarczali
ww. Werner Wocher

Telefon 052 624 11 10

Website: www.feuerthaleranzeiger.ch

Adresse: Redaktion Feuerthaler Anzeiger
Postfach 20, 8245 Feuerthalen
redaktion@feuerthaleranzeiger.ch

Redaktionsschluss:

Montag, 12 Uhr der Erscheinungswoche

Insertenannahmeschluss:

Dienstag, 12 Uhr der Erscheinungswoche

E-Mail: redaktion@feuerthaleranzeiger.ch
izollinger@feuerthaleranzeiger.ch

Leserbriefe und Eingesandtes:

Übermittlung via Artikelassistent www.feuerthaleranzeiger.ch/Eingesandtes/Leserbriefe

**Insertenannahme und -verwaltung,
Druck und Administration:**
Landolt AG, Grafischer Betrieb

Auflage: 2200 Exemplare

landolt
druck

Mehr als Ihre Druckerei.



Kalender



- 365 Tage bei Ihrem Kunden präsent
- Deluxe- oder Budget-Ausführung
- Der nächste Jahreswechsel kommt bestimmt.

Landolt AG

Grafischer Betrieb

Diessenhoferstr. 20, 8245 Feuerthalen

Tel. 052 550 53 53

info@landolt-ag.ch, www.landolt-ag.ch




Parkplatz Stumpenboden

FAMILIEN-FEUERWEHRTAG

Samstag, 29.08.2026
11.00–02.00 Uhr

Alle sind herzlich eingeladen.
Für Spass und Spannung ist für Gross und Klein gesorgt!

Für die Verpflegung ist unsere bewährte Festwirtschaft zuständig.
Abends inkl. Barbetrieb



Bauamt

Bauprojekte

Wüst Martin, Langwiesen: Erstellen einer Aufdach Photovoltaikanlage, Kat.-Nr.2525, Assek.-Nr.1199, Kernzone B, Im Guet 10, 8246 Langwiesen;

Die Pläne liegen in der Gemeinderatskanzlei Feuerthalen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an gerechnet, zur Einsicht auf.

Begehren um die Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an gerechnet, bei der Baubehörde (Gemeinderat) schriftlich zu stellen. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314 – 316 PBG).

8245 Feuerthalen, 21. August 2026

Gemeinderat Feuerthalen



Gemeinde Feuerthalen

Nachhilfe und Coaching

Alle Fächer für Primar-, Sekundar-, Kantonsschüler und Auszubildende.

Erfahrene Lehrer mit langjähriger Praxis.

GRAMMATICUS, Zürcherstr. 7, 8245 Feuerthalen
www.grammaticus.ch / Tel. 052 533 45 14

Noch bei Swisscom?



Kündigung



Installation und Set-Up



Alles gratis!

Jetzt mit dem Code: **RausDa**

Neukunden profitieren bei Neuabschluss eines Internet-Abos von einer gratis Vor-Ort-Installation (Servicepaket «Neu- und Erstinstallation» im Wert von CHF 200.-). Diese Aktion ist gültig bis 30.09.2026.

Internet
ab 39.-/Mt.

sasag

SUPPENTAG & EINWEIHUNG

der Erinnerungstafeln
«Bettel Verboten»

Sa, 17. Oktober 2026
11 bis 14 Uhr

Krone * Unterstammheim
Hirschen * Kleinandelfingen
Engel * Flaach
Rössli * Marthalen
Hirschen * Uhwiesen
Ochsen * Trüllikon

GPVA
GEMEINDEPRÄSIDENTENVERBAND
BEZIRK ANDELFINGEN



Seit 1885 und bis 1920 unterstützen die Gemeinden im Weinland Menschen in schwierigen Lebenssituationen. Als Erinnerung und zur Auflösung des uralten «Natural-Verpflegungsfonds für arme Durchreisende» lädt der Gemeindepräsidentenverband des Bezirks Andelfingen die ganze Weinländer Bevölkerung ein zu einer Gratisverpflegung wie damals:

Zu 6 Festplätzen mit gleichem Programm

Bei diesen aktuellen und ehemaligen Gaststätten und Herbergen: «Engel» Flaach, «Hirschen» Kleinandelfingen, «Rössli» Marthalen, «Ochsen» Trüllikon, «Hirschen» Uhwiesen, «Krone» Unterstammheim

Samstag 17. Oktober 2026

11.00 Uhr Eintreffen der Bevölkerung und Ausschank Wein & Getränke
11.30 Uhr Enthüllung der Erinnerungstafel und kurze Ansprache
11.45 Uhr Ausgabe der Suppe
14.00 Uhr Schluss

Als Andenken dürfen die speziell angefertigten Weingläser behalten werden.

Heizungs-Anlagen

Sanitäre Installationen



Huber+Bühler ag

Tel. 052 630 26 66
Ebnatring 25
8207 Schaffhausen

Begegnungen im Weinland 60+ Mitwirkungsanlass für die Bevölkerung

Wo treffen Sie andere Menschen gerne? Welche Begegnungsorte schätzen Sie in Ihrer Gemeinde? Was wünschen Sie sich für ein aktives und vernetztes Leben im Alter?

Wir laden Sie herzlich zum **Mitwirkungsanlass** ein. Bei Kaffee und Kuchen sammeln wir gemeinsam Ideen und Bedürfnisse rund um das Thema Begegnung in den Gemeinden Feuerthalen, Laufen-Uhwiesen und Dachsen.

Was erwartet Sie? Wir tauschen Erfahrungen aus, entwickeln Ideen für die Zukunft und überlegen gemeinsam, wie Begegnungen in unserer Region gestärkt werden können. Die entstandenen Ideen werden anschliessend in Arbeitsgruppen weiterverfolgt.

Wann & wo? Dienstag, 8. September 2026 von 14 bis 17 Uhr im Singsaal des Schulhauses Spilbrett, Schulstrasse 12, 8245 Feuerthalen.

Wir freuen uns auf Sie!

FAWE
FACHSTELLE ALTER UND GESUNDHEIT
ZÜRCHER WEINLAND

PRO SENECTUTE
GEMEINSAM STÄRKER

Etwas nachschlagen in einem Feuerthaler Anzeiger des vergangenen Jahres oder nachlesen, wie man selbst einen Textbeitrag verfassen kann?

Kein Problem – online unter

www.feuerthaleranzeiger.ch



DEINE EINSÄTZE UND ÜBUNGEN SIND BESOLDET!

Wir bieten vielseitige Ausbildungen mit moderner Ausrüstung.

Kontakt: info@feuerwehr-ausseramt.ch

www.feuerwehr-ausseramt.ch

Reformierte Kirche

SO	23. Aug.	19.00 Uhr	Abend-Gottesdienst Pfarrer Siegfried Arends und Pfarrerin Irmgard Keltsch Wolfgang Maier, Orgel
MI	26. Aug.	16.00 Uhr	Kolibri Werkraum Schulhaus Stumpfenboden
FR	28. Aug.	17.30 Uhr	Domino im Feuerwehrdepot 2. Stock
SO	30. Aug.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Segnung der Kirchenpflege Pfarrer Thomas Balzk Wolfgang Maier, Orgel Anschliessend Apéro
FR	4. Sept.	17.30 Uhr	Domino im Feuerwehrdepot 2. Stock



**gib deiner
Freizeit
DEIN
Gesicht!**



Neu entnehmen Sie alle Informationen zum Rahmenprogramm des Rümlis direkt dem QR-Code.

Die **Trefföffnungszeiten** sind unverändert freitags von **19.00–22.00 Uhr**.
An Feiertagen und während den **Schulferien** bleibt das Rümlis **geschlossen**.

Ort: SchülerInnentreff, Turnhalle Spilbrett, jash.ch/ruemli
Die Jugendlichen von Feuerthalen und Langwiesen sind herzlich zu **allen Aktivitäten der Jugendarbeit Schaffhausen** eingeladen!

Wichtige Telefonnummern			
Ambulanz.....	144	Polizeinotruf	117
Feuerwehr.....	118	Giftnotruf.....	145
Bienen- und	052 741 47 00	SPITEX	052 647 20 50
Wespennester ..	079 346 45 43		

Römisch-katholische Kirche

SO	23. Aug.	9.30 Uhr	Eucharistiefeier in Feuerthalen.
MI	26. Aug.	18.15 Uhr 19.00 Uhr	Rosenkranz in Feuerthalen, anschliessend Wort- und Kommunion-Gottesdienst.
SO	30. Aug.	9.30 Uhr	Wort- und Kommunion-Gottesdienst in Feuerthalen.
MI	2. Sept.	18.15 Uhr 19.00 Uhr	Rosenkranz in Feuerthalen, anschliessend Eucharistiefeier.
FR	4. Sept.	9.00 Uhr	Eucharistiefeier zum Herz-Jesu-Freitag mit Aussetzung und eucharistischem Segen in Feuerthalen. Im Anschluss Kirchenkaffee.

Öffnungszeiten im Gemeindehaus

Am **Freitag, 4. September 2026** bleiben die Schalter der Gemeindeverwaltung Feuerthalen sowie der Werkhof wegen Geschäftsausflug den ganzen Tag **geschlossen**.

Das **Notariat, Grundbuch- und Konkursamt** ist normal **geöffnet**.

Bei einem **Todesfall** wenden Sie sich bitte an den Friedhofsvorsteher, Marcus Vieli, Tel. 079 368 38 32.

Wir danken für das Verständnis.

8245 Feuerthalen, 21. August 2026 Gemeinderat Feuerthalen



Gemeindekanzlei

Letzte Möglichkeit
im 2026 zur Erfüllung
vom obligatorischen
Bundesprogramm 300 m

**Samstag, 29. August
von 13.00 bis 16.00 Uhr**

im Schützenhaus
im Chüele Tal in Flurlingen

Schützen
Flurlingen-Uhwiesen

www.meinekosmetikerin.ch

Auf der Website

www.feuerthaleranzeiger.ch

haben Sie die Möglichkeit,
Ihr Kleininserat direkt
aufzugeben.

Veranstaltungen August / September 2026

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
Fr	21. Aug.	17:00	JuLa 1150: Jubiläumsfest 1150 Jahre Langwiesen	Wiese Bahnstrasse	OK Julia 1150
Sa	22. Aug.	10:00	JuLa 1150: Jubiläumsfest 1150 Jahre Langwiesen	Wiese Bahnstrasse	OK Julia 1150
Sa	29. Aug.	13:00	Bundesprogramm 300 m	Schützenhaus im chüele Tal Flurlingen	Schützen Flurlingen-Uhwiesen
Mi	02. Sept.	09:00	Familientreff/Café International	Zentrum Spilbrett	Irmela Pfalzgraf, Hebamme
Mi	02. Sept.	11:30	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	Zentrum Kohlfirst	Mittagstischteam
So	06. Sept.		Kath. Weinland auf Reisen in Erfurt und Umgebung		Römisch-katholische Kirchgemeinde
Mi	16. Sept.	09:00	Familientreff/Café International	Zentrum Spilbrett	Irmela Pfalzgraf, Hebamme

Aktuellster Veranstaltungskalender und Infos unter www.feuerthalen.ch
Änderungen und Ergänzungen an die Gemeinderatskanzlei (E-Mail kanzlei@feuerthalen.ch)

